

Inhalt

Der Zyklus von 1919/1926

An den Heros	9
Atalanta in Calydon, Chorus [1]	12
Parodos aus Atalanta in Calydon	13
Song	16
Cupido	17
A Ballad of Life	18
Eine Ballade vom Leben	19
A Christmas Carol	24
Weihnachtslied	25
The Masque of Queen Bersabe, A Miracle-Play	30
Ein Aufzug von Königin Bersabe, Ein Misterienspiel	31
A Ballad of Burdens	62
Eine Ballade von Lasten	63
A Baby's Epitaph	68
Grabschrift des Säuglings	69
A Forsaken Garden	70
Der verlassene Garten	71
A Ballad of Dreamland	76
Eine Ballade vom Traumland	77
The Garden of Proserpine	78
Persephones Garten	79

Übertragungen nach 1919 und Unvollendetes

Dedication, To Edward Burne Jones, 1865	88
An Edward Burne Jones, Widmung der „Gedichte und Balladen“	89

Atalanta in Calydon, Chorus [2]	98
Tragischer Chor, Aus „Atalanta in Calydon“	99

Ave atque Vale, In memory of Charles Baudelaire	102
Ave atque Vale, Dem Gedächtnisse Charles Baudelaires	103

Sapphics	106
Sapphische Ode	107

Faksimiles	111
------------------	-----

Anhang

Friedmar Apel

Zur Ausgabe von 1989/1990	123
---------------------------------	-----

Friedmar Apel

Geisterkost für das Jahrtausend Rudolf Borchardt als Übersetzer	127
--	-----

Ulrich Ott

Zur erweiterten Neuausgabe	145
----------------------------------	-----